

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 28 (1998)  
**Heft:** 6: a

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

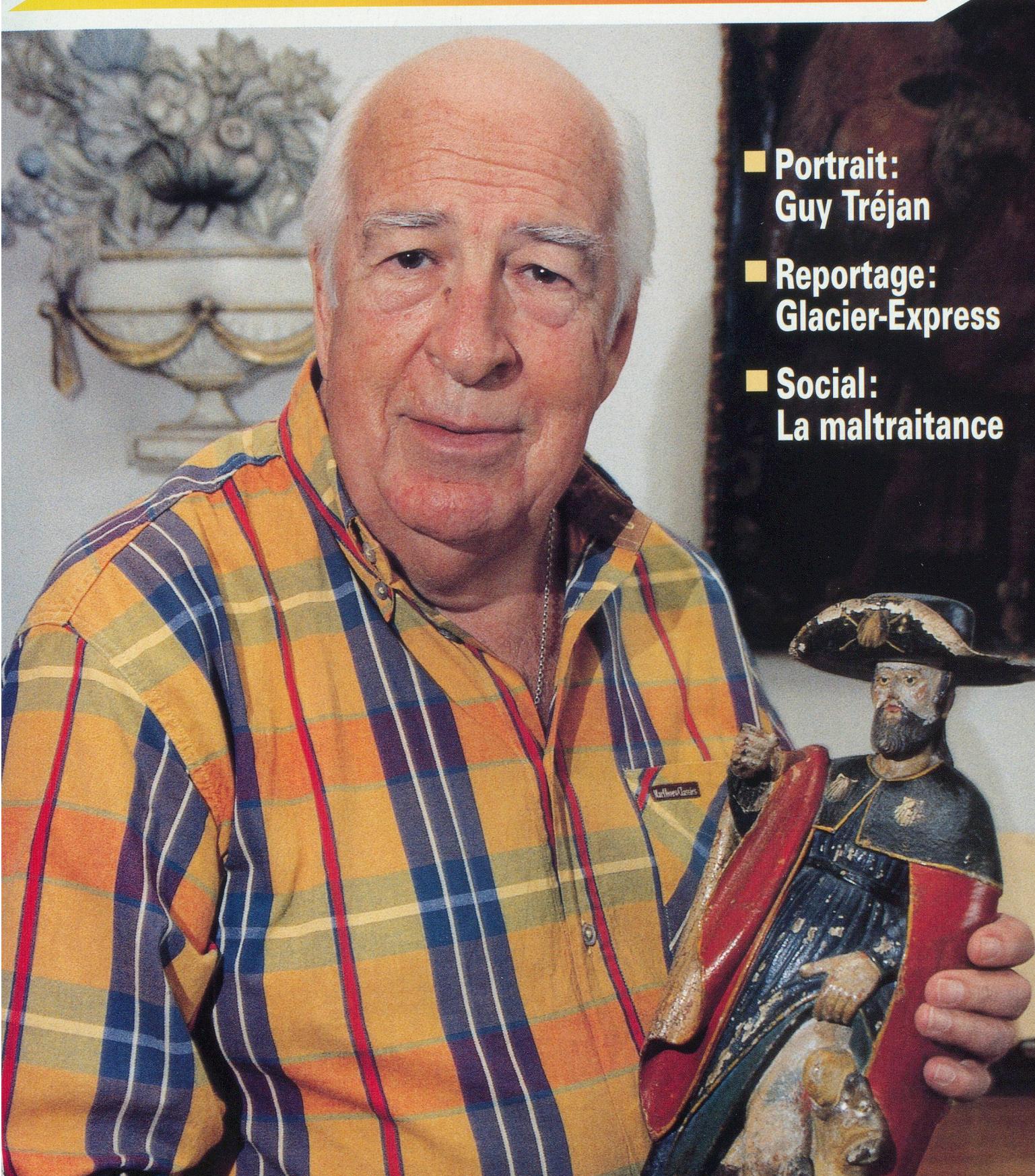
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

1<sup>e</sup> année  
6  
in 1998  
r. 4.50

# GENERATIONS



- **Portrait:**  
**Guy Tréjan**
- **Reportage:**  
**Glacier-Express**
- **Social:**  
**La maltraitance**



OPTIQUE • APPAREIL ACOUSTIQUE

*La solution  
qui s'impose!*

4, AVENUE BERTRAND • PLATEAU DE CHAMPEL • Tél. 022 / 347 47 66



**VOS VACANCES EN VALAIS  
L'HÔTEL - PIZZERIA  
DU PAS-DE-CHEVILLE**

à **Conthey** (au cœur du vignoble), à 5 minutes de **Sion**, 10 minutes des **Bains de Saillon**, 20 minutes d'**Ovronnaz**, de **Nendaz**, de **Veysonnaz**, atteignables aussi par les transports publics.

**Nils Jacoby et son équipe vous offrent:**

- **1 semaine** comprenant: chambres tout confort, (douche, WC, TV), petit déjeuner (buffet), repas du soir. pension soignée.

**Fr. 490.–** par personne (en chambre double)  
**Fr. 560.–** par personne (en chambre simple)

La saison des combats de Reines a débuté

Pensez déjà à vos vacances d'été et d'automne

Toute la région du Valais central est idéale pour le vélo en tout genre (local pour vélos à disposition).

**Réservation: tél. 027/346 51 51 – fax 027/346 43 87**

**OUVERT 7 JOURS SUR 7**



**Hôtel Orelli, 7050 Arosa, Grisons**

Tél. 081/377 12 08 Fax 081/377 46 90

dates: du 13.06 – 18.10.98

du 05.12 – 23.12.98

L'Hôtel pour ainés d'Arosa, près de la gare et télécabine, autobus (gratuit), belle vue sur les montagnes.

**Prix pour ainés Fr. 75.– demi-pension** (tout compris) chambre, douche/bain, WC, tél. + radio, TV-satellite



**Fondation Chrétienne de BÉTHEL**  
Maison de convalescence et de repos

Etablissement non médicalisé de 21 lits, situé à proximité du village et des transports publics, dans un grand parc avec calme et verdure. Vue panoramique sur le lac Léman. Toutes les chambres avec téléphone et lavabo et, pour la plupart, avec balcon. Pour séjours de repos, convalescence, vacances. Service hôtelier de qualité dans une ambiance familiale et chaleureuse. Animations diverses.

Chambres à 1 ou 2 lits dès Fr. 66.– par jour et par personne en pension complète.

Direction: Marcel et Magda Pachoud

1807 Blonay, ch. du Lacuez 4  
Tél. 021/943 06 17 – Fax 021/943 06 18

Domaine du

**Château de la Rive**

établissement médico-social



■ Le Château de la Rive, résidence pour personnes âgées, offre un hébergement de qualité. Dans un cadre réellement privilégié, un grand parc, des terrasses ainsi que des balcons favorisent la détente.

■ Des médecins responsables, attachés à l'établissement, secondés par un personnel infirmier qualifié et attentionné garantissent à chaque résident une surveillance et des soins permanents.

■ Service hôtelier personnalisé, cuisine soignée, régimes. Salon de coiffure, pédicure. Excursions, animation, visites à but culturel. Transports publics à proximité immédiate; vaste parking.

■ De spacieuses chambres bénéficient d'une vue superbe sur le lac Léman et les Alpes, toutes avec salle d'eau, WC, ligne téléphonique directe, télévision.

*Pour la direction, comme pour le personnel, le critère de qualité optimale est une préoccupation constante.*

**LA DIRECTION EST À VOTRE DISPOSITION POUR TOUTE INFORMATION  
CH-1095 LUTRY, CHEMIN DE CURTINAUX 14, TÉL. 021 - 796 10 41**